

[Text]

Mr. Ewaschuk: I have never encountered a situation where somebody charged with bigamy has been extradited. Evidently, however, it is in the regular schedule and it is there.

Senator Buckwold: I thought we were up-dating this thing, making it 1979 style?

Mr. Ewaschuk: Except that bigamy is still in the Criminal Code and it is considered a serious offence. I will tell you the possible punishment in a moment.

Senator Buckwold: The punishment is to be married to two women!

Senator Neiman: Or two men, Senator Buckwold!!

Senator Croll: I have looked through this pretty thoroughly. Is there any offence that is left out?

Senator Flynn: Yes, there are many.

Senator Croll: Give me an example.

Mr. Ewaschuk: Sabotage, espionage and treason are clearly offences that are almost definable *per se* as of a political character. There are driving offences, such as criminal negligence causing death, which can carry life imprisonment. The Criminal Code is replete with all kinds of offences. This is an attempt to reduce it to more or less the essential offences. There are all types of things in the Criminal Code.

Senator Flynn: The breathalyzer?

Mr. Ewaschuk: You can proceed by indictment in that respect, but is generally considered a summary conviction offence, impaired driving and so on. There are many specific offences in the Criminal Code that have not been put there.

Senator Croll: I noticed that procuring was an extraditable offence. I have been around law practice for a number of years and I have never heard of that as an extraditable offence.

Mr. Ewaschuk: I have never heard of one country wanting to get back a procurer. Some people call them pimps.

Mr. Coté: We have had a request from Greece, where they call it pandering. However, there is nothing we can do about it, because it is not in the treaty. You never know. That is the idea. This bill, if it is passed, may go on a long time. The other one was 1882 and it is now 1979. If this bill is passed, goodness knows how long it will be in force. Bigamy may not be a big thing today, but who knows what will happen in 30 years? We have to have the tools to do something when the matter is raised. This is the idea, to cover these matters.

Senator Croll: What is the most common offence that you deal with?

Mr. Coté: Murder, robbery, theft, fraud, trafficking in narcotics. There is also pandering. There was a case concerning a severe indecent assault in France.

[Traduction]

M. Ewaschuk: Je n'ai jamais entendu parler de bigame qui aurait été extradé. Toutefois, l'infraction se retrouve dans l'annexe.

Le sénateur Buckwold: Je croyais que nous devions la mettre à jour.

M. Ewaschuk: La bigamie figure encore dans le Code criminel et est considérée comme une infraction grave. Je vais vous donner dans un instant la peine qu'elle entraîne.

Le sénateur Buckwold: La peine est d'être marié à deux femmes.

Le sénateur Neiman: Ou à deux hommes, sénateur Buckwold.

Le sénateur Croll: J'ai étudié la liste en profondeur. Avez-vous oublié des infractions?

Le sénateur Flynn: Il en existe un grand nombre.

Le sénateur Croll: Donnez-moi un exemple.

M. Ewaschuk: Le sabotage, l'espionnage et la trahison sont des infractions qu'on peut presque définir par leur caractère politique. À propos de la circulation automobile, des infractions comme la négligence criminelle entraînant la mort sont punissables d'emprisonnement à vie. Le Code criminel est rempli d'infractions de toutes sortes. La loi se propose de réduire la liste aux infractions plus ou moins essentielles. Le Code criminel comporte des dispositions de toutes sortes.

Le sénateur Flynn: L'alcootest?

M. Ewaschuk: Pour ce genre d'infractions, vous pouvez procéder par voie de mise en accusation, mais la conduite dangereuse, etc, est en général considérée comme une infraction entraînant une déclaration sommaire de culpabilité. De nombreuses infractions du Code criminel ne figurent pas dans cette liste.

Le sénateur Croll: J'ai remarqué que le proxénétisme constituait une infraction entraînant l'extradition. J'ai pratiqué le droit pendant plusieurs années, et pour autant que je sache, cette infraction n'entraînait pas l'extradition.

M. Ewaschuk: Je n'ai jamais entendu parler de pays souhaitant le retour d'un proxénète ou d'un souteneur.

M. Coté: Nous avons eu une demande de la Grèce à cet effet. Toutefois, nous ne pouvons rien faire à ce propos parce que l'infraction n'est pas visée dans le traité. On ne sait jamais à quoi s'en tenir. S'il était adopté, le présent projet de loi pourrait rester longtemps en vigueur. Le dernier a été adopté en 1882 et nous sommes en 1979. Dieu seul sait pendant combien de temps il restera en vigueur. La bigamie ne peut être pas très répandue aujourd'hui, mais qui sait ce qu'il en sera dans 30 ans. Nous devons avoir les moyens d'agir lorsqu'un cas se présente. C'est pourquoi il est bon de prévoir ces questions.

Le sénateur Croll: Quel délit rencontrez-vous le plus souvent?

M. Coté: Ce sont les meurtres, les vols qualifiés, les vols, les fraudes et le trafic des stupéfiants. Il y a également le «pandering». On a connu, en France, un grave attentat aux mœurs.